

LOCK&GO SAFETY GATE

USER GUIDE

(AR) بوابة السلامة
(EN) Safety gate
(CS) Bezpečnostní zábrana
(DE) Sicherheitsbarriere
(ES) Valla de seguridad
(FR) Barrière de sécurité
(HU) Biztonsági babarács
(IT) Cancellotto di sicurezza
(NL) Veiligheidshekje
(PL) Bramka zabezpieczająca
(PT) Portão de segurança
(RO) Poartă de siguranță
(RU) Детские ворота безопасности
(SK) Bezpečnostná zábrana
(SV) Säkerhetsgrind

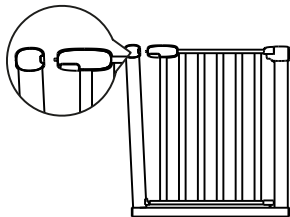
دليل الاستخدام
USER MANUAL
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCJA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL



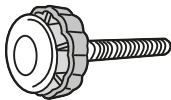
All rights to this data are entirely reserved to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use or misuse, including usufruct, copying, duplication and sharing, wholly or partially, without consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

AR.....	6
CS	7
DE.....	9
EN.....	11
ES	12
FR	14
HU	16
IT	18
NL.....	19
PL	21
PT	23
RO.....	24
RU.....	26
SK	28
SV.....	30

الأشكال هي لأغراض توضيحية فقط ولا تشكل تمثيلاً كاملاً للمنتج. / Ilustrace jsou pouze orientační a nepředstavují plně zobrazení produktu. / Die gezeigten Bilder dienen nur als Referenz, das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen. / The illustrations are for illustration only and do not represent the product. / Las ilustraciones son meramente orientativas y no constituyen una representación completa del producto. / Les illustrations sont données à titre indicatif et ne constituent pas une représentation complète du produit. / Az illusztrációk csak tájékoztató jellegűek és eltérhetnek a valós terméktől. / Le immagini sono inserite a scopo dimostrativo e non rispecchiano appieno le caratteristiche del prodotto. / De afbeeldingen dienen uitsluitend ter illustratie en geven geen volledig beeld van het product. / Ilustracje mają charakter poglądowy i nie stanowią pełnego odwzorowania produktu. / As ilustrações têm uma função informativa e não são uma representação fiel do produto. / Ilustrațiile sunt doar pentru referință și nu reprezintă produsul complet. / Иллюстрации приведены только для справки и не представляют весь продукт. / Obrázky slúžia len na ilustráciu a nie sú úplným predstavením produktu. / Illustrationer är endast för referens och representerar inte hela produkten.



1



2



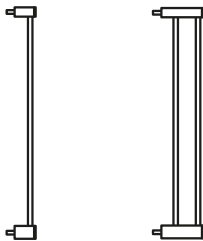
3



4



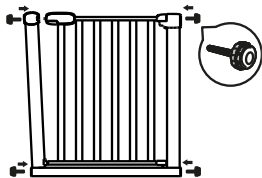
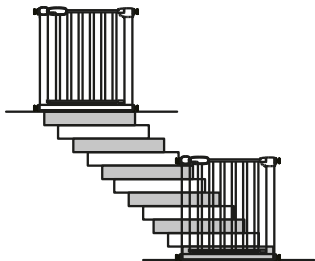
5



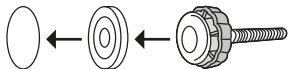
+7cm

+14cm

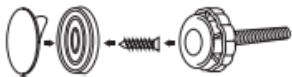
6



A

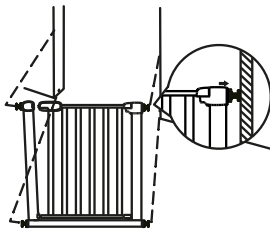


*



C

B



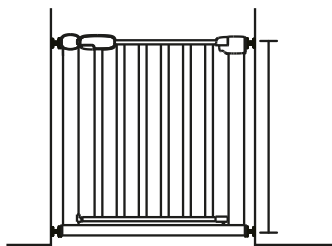
D



E

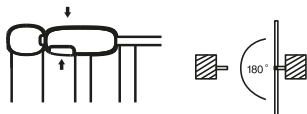
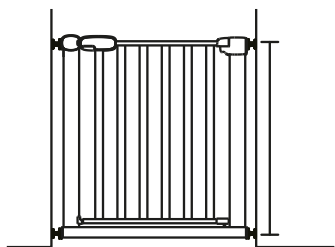


F



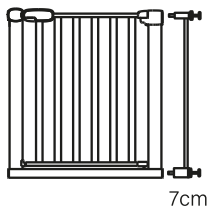
G

75 cm – 82 cm



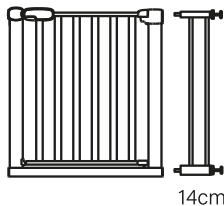
H

82 cm – 89 cm



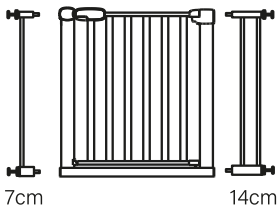
7cm

89 cm – 96 cm



14cm

96 cm -103 cm



7cm

14cm

I

عزيزي العميل!

شكراً لشرائك المنتج من كيندر كرافت.

نصمم منتجاتنا مع وضع طفلك في الاعتبار الأول، إذ نهتم بشدة بالسلامة والجودة مما يضمن لك الحصول على أفضل خيار ممكن.

ملاحظة مهمة! اقرأ التعليمات واتبعها

بعناية

واحفظ بها للرجوع إليها في

المستقبل

- تحذير! قد يكون التركيب غير الصحيح خطيراً.
- تحذير! لا تستخدم حاجز السلامة إذا تعرضت أحد مكوناته للتلف أو الفقدان.
- تحذير! يجب عدم تركيب حاجز الأمان هذا عبر النافذة.
- تحذير! لا تستخدم المنتج دون وافي الجدار.
- يتوافق حاجز الأمان مع المعيار EN 1930: 2011.
- حاجز الأمان هذا للاستخدام المنزلي فقط.
- صُمم حاجز الأمان للاستخدام مع الأطفال حتى سن 24 شهراً.
- إذا تم استخدام حاجز الأمان أعلى الدرج، فلا ينبغي وضعه أسفل المستوى العلوي.
- إذا تم استخدام حاجز الأمان أسفل الدرج، فلا ينبغي وضعه في مقممة أنى مداس ممكن.
- يعد الحاجز مناسباً للفتحات من 75 سم كحد أدنى وحتى 103 سم كحد أقصى.
- لا تستخدم الامتدادات في تكوين آخر غير الموصى به من قبل الشركة المصنعة.
- تأكد من أن الجدار والباب وإطار القائم الذي يثبت عليه الحاجز متين وثابت وناعم وغير دهني.
- توقف عن استخدام الحاجز إذا كان الطفل قادراً على تسلقه.
- يوجد خطر على الأطفال الأكبر سناً الذين يتسلقون حاجز الأمان.
- يجب فحص حاجز الأمان بانتظام للتأكد من أنه آمن ويعمل وفقاً لهذه التعليمات.
- يجب الحصول على قطع إضافية أو قطع غيار فقط من الشركة المصنعة أو الموزع.
- تأكد من أن حاجز الأمان مغلق بشكل صحيح.
- حاجز الأمان مع نظام إغلاق أوتوماتيكي.

1. قائمة المكونات:

1. بوابة
2. براغي التمدد 4×
3. حشوات الجدار 4×
4. براغي 4×
5. ملصقات 4×
6. امتدادات البوابة 7 سم × 1، 14 سم × 1
2. معلومات عامة:

هذا المنتج مناسب للغرف، مثل: غرف النوم، والمطابخ، والسالم، والممرات، وما إلى ذلك (الشكل A). تنكر أن تضع البوابة على سطح مستو وثابت ومسطح. ينم فك القفل عند فتح الكرتونة - وهذا أمر طبيعي (1). تصلح البوابة للتركيب عند عرض يتراوح بين 75 سم و 82 سم. إذا كنت بحاجة إلى إعداد البوابة (1) في مساحة أوسع (83 - 103 سم)، فاستخدم امتدادات البوابة المناسبة (6، الشكل I). ارجع إلى الجدول أدناه:

ضبط العرض	المجموعة	
	الامتدادات	الطرز
75 سم - 82 سم	لا يوجد	بوابة السلامة لوك أند غو
82 سم - 89 سم	7 سم	
89 سم - 96 سم	14 سم	
96 سم - 103 سم	7 سم + 14 سم	

3. تركيب بوابة السلامة:

أدخل براغي التمدد الأربعة (2) في فتحات التثبيت في البوابة (أعلى وأسفل البوابة) (الشكل B). الصق الملصقات (5) على حشوات الجدار (3) وثبتها في المكان الذي تريد تركيب البوابة فيه على سطح يزيد عن 3 سم. يرجى الملاحظة! تأكد من أنك قمت بقياس المساحة بعناية حيث تقوم بتركيب البوابة. يمكنك اختياراً تثبيت البوابة بشكل دائم باستخدام المسامير (4) (الشكل C). اربط المسامير (4) بإحكام بحيث تتلاءم حشوات الجدار (3) بإحكام مع السطح الذي تقوم بتثبيتها به. بعد ذلك، ضع البوابة (1) في موضعها النهائي بحيث تكون براغي التمدد (2) داخل حشوات الجدار البلاستيكية (3) (الشكل D). اربط البرغيين السفليين بحيث تقف البوابة بثبات في وضع رأسي (الشكل E). اربط كلا البرغيين العلويين بإحكام بحيث يغلق القفل بسلاسة (الشكل F). افحص أدوات الضبط المثبتة وتأكد من أن البوابة مثبتة بشكل صحيح (الشكل G). إذا كانت الامتدادات مطلوبة، وصل الامتداد بالبوابة ثم ضع براغي التمدد في الفتحات (الشكل I). لأسباب تتعلق بالسلامة، يمكن تركيب البوابة باستخدام امتدادين كحد أقصى.

4. دليل مستخدم بوابة السلامة:

لفتح القفل، اضغط على الزر السفلي ثم ارفع المقبض (الشكل H). تتميز البوابة بنظام إغلاق أوتوماتيكي. سيصدر صوت "قطعة" عند إغلاق البوابة بشكل صحيح. تأكد من إغلاقها بشكل صحيح.

5. التنظيف:

يجب تنظيف البوابة باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً ونظيفة.

6. جرانسيا

يمكن الاطلاع على كامل شروط وأحكام الضمان من خلال الموقع الإلكتروني WWW.KINDERKRAFT.COM

CS

Vážení zákazníci!

Děkujeme Vám za nákup výrobku značky Kinderkraft.

Tvoříme s myslí o Vašem dítěti - vždy dbáme o bezpečnost a kvalitu, zajišťujíc tím komfort nejlepšího výběru.

DŮLEŽITÉ! PŘEČTĚTE SI NÁVOD A DODRŽUJTE JEHO POKYNY A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

- POZOR! Nesprávná instalace může být nebezpečná;
- POZOR! Bezpečnostní zábranu nepoužívejte, pokud jsou některé její součásti poškozené nebo chybí;
- POZOR! Tuto bezpečnostní zábranu nelze upevnit do okenních ráků.
- **POZOR! Nikdy nepoužívejte bez nástěnných podložek;**
- Bezpečnostní zábrana podle normy EN 1930:2011
- Tato bezpečnostní zábrana je určena pouze pro domácí použití;
- Bezpečnostní zábrana je určena pro děti do 24 měsíců;
- Pokud je v horní části schodiště použita bezpečnostní zábrana, neměla by být umístěna pod horním stupněm;
- Pokud se ve spodní části schodiště používá bezpečnostní zábrana, měla by být umístěna co nejdále před nejnižším stupněm;
- Bezpečnostní zábrana je vhodná pro otvory o minimální šířce 75 cm a maximální šířce 103 cm;
- Nepoužívejte nástavce jinak, než doporučuje výrobce;
- Ujistěte se, že stěny, rámy dveří nebo sloupky zábradlí schodiště, ke kterým je zábrana připevněna, jsou pevné, stabilní, s hladkým a rovným povrchem;
- Pokud dítě dokáže zábranu přelézt, přestaňte ji používat;
- Hrozí nebezpečí, že starší děti vylezou na bezpečnostní zábranu a přelezou ji;
- Bezpečnostní zábrana by měla být pravidelně kontrolována, aby bylo zajištěno, že je bezpečně upevněna a funguje v souladu s následujícími pokyny;
- Dodatečné nebo náhradní díly lze zakoupit pouze u výrobce nebo distributora;
- Zkontrolujte, zda je bezpečnostní zábrana řádně uzavřena;
- Bezpečnostní závora s automatickým zavíráním.

1. Seznam dílů:

1. Bezpečnostní zábrana
2. Rozšiřovací šrouby x 4
3. Nástěnné podložky x 4
4. Šrouby x 4
5. Samolepky x 4
6. Prodloužení zábrany 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. Obecné informace:

Tento výrobek je vhodný do místností, jako jsou ložnice, kuchyně, schodiště, chodby atd. (obr. A). Dbejte na to, abyste zábranu umístili na rovný, stabilní a plochý povrch. Při otevření kartonu se zábrana rozloží, to je normální (1). Zábrana je vhodná pro instalaci v šířce od 75 cm do 82 cm. Pokud potřebujete umístit zábranu (1) na širší místo (83-103 cm), použijte vhodné nástavce zábrany (6, obr. I). Viz níže uvedená tabulka:

Kombinace		Nastavení šířky
Model	Prodlužovací díly	

Lock&Go Safety Gate	N/A	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Instalace bezpečnostní zábrany:

Vložte 4 rozšiřovací šrouby (2) do montážních otvorů v zábraně (v horní a spodní části zábrany) (obrázek B). Na nástěnné podložky (3) nalepte samolepky (5) a připevněte je na cílové montážní místo zábrany s plochou větší než 3 cm. Poznámka: Ujistěte se, že jste místo montáže přesně změřili. Volitelně můžete zábranu trvale upevnit pomocí šroubů (4) (obr. C*). Šrouby (4) utáhněte tak, aby nástěnné podložky (3) těsně přiléhaly k montážnímu povrchu. Poté umístěte zábranu (1) do cílové polohy tak, aby rozšiřovací šrouby (2) byly uvnitř plastové nástěnné podložky (3) (obr. D). Utáhněte dva spodní šrouby tak, aby zábrana stála pevně vzpřímeně (obr. E). Utáhněte dva horní šrouby tak, aby se zábrana plynule zavírala (Obr. F). Zkontrolujte namontované regulátory a ujistěte se, že je zábrana správně namontována (Obr. G). Pokud jsou zapotřebí nástavce, připevněte je k zábraně a poté do otvorů umístěte distanční šrouby (Obr. I). Z bezpečnostních důvodů lze zábranu namontovat maximálně se dvěma nástavci.

4. Návod k použití bezpečnostní zábrany:

Chcete-li zámek otevřít, stiskněte spodní tlačítko a poté zvedněte rukojeť směrem nahoru (obr. H). Zámek je vybaven systémem automatického zavírání. Správné zavření je charakterizováno zvukem "cvaknutí". Ujistěte se, že je zábrana správně zavřená.

5. Způsob čištění:

Zábranu je třeba čistit mírně navlhčeným čistým hadříkem.

6. Záruka:

Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

DE

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für den Kauf des Kinderkraft-Produkts.

Wir kreieren mit Blick auf Ihr Kind - wir legen stets Wert auf Sicherheit und Qualität und sorgen so für den Komfort der besten Wahl.

**WICHTIG! LESEN SIE DIE
BEDIENUNGSANLEITUNG GENAU
UND FOLGEN SIE DEN
ANWEISUNGEN SOWIE HEBEN SIE
DIESE FÜR DEN KÜNFTIGEN
GEBRAUCH AUF**

- **WARNUNG!** Eine falsche Montage kann gefährlich sein;
- **WARNUNG!** Verwenden Sie die Sicherheitsbarriere nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen;
- **WARNUNG!** Diese Sicherheitsbarriere kann nicht in Fensterrahmen befestigt werden.
- **WARNUNG! Niemals ohne Wandpads verwenden;**
- Sicherheitsbarriere in Übereinstimmung mit der EN 1930: 2011;
- Diese Sicherheitsbarriere ist nur für den Hausgebrauch bestimmt;
- Sicherheitsbarriere für Kinder bis zum Alter von 24 Monaten;
- Wenn am oberen Ende einer Treppe ein Sicherheitsbarriere verwendet wird, sollte es nicht unterhalb der obersten Stufe angebracht werden;
- Wenn die Sicherheitsbarriere am unteren Ende der Treppe verwendet wird, sollte es so weit wie möglich vor der untersten Stufe angebracht werden;
- Die Sicherheitsbarriere ist für Öffnungen mit einer Mindestbreite von 75 cm bis zu einer maximalen Breite von 103 cm geeignet;
- Verwenden Sie die Erweiterungen nur in der vom Hersteller empfohlenen Weise;
- Vergewissern Sie sich, dass die Wände, Türrahmen oder Treppen Geländerpfosten, an denen die Sicherheitsbarriere befestigt wird, fest und stabil sind und eine glatte, nicht ebene Oberfläche haben;
- Verwenden Sie die Sicherheitsbarriere nicht mehr, wenn das Kind darüber klettern kann;
- Es besteht die Gefahr, dass ältere Kinder auf die Sicherheitsbarriere klettern und es überwinden;
- Die Sicherheitsbarriere sollte regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie sicher befestigt ist und in Übereinstimmung mit dieser Anleitung funktioniert;
- Zusätzliche Teile oder Ersatzteile sollten nur vom Hersteller oder Händler bezogen werden;
- Prüfen Sie, ob die Sicherheitsbarriere richtig geschlossen ist;
- Sicherheitsbarriere mit automatischem Schließsystem.

1. Stückliste:

1. Sicherheitsbarriere
2. Dehnungsschrauben x 4
3. Wandpads x 4
4. Schrauben x 4
5. Aufkleber x 4
6. Sicherheitsbarriere Erweiterung 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. Allgemeine Informationen:

Dieses Produkt eignet sich für Räume wie das Schlafzimmer, die Küche, Treppen, Flure usw. (Abb. A.). Achten Sie darauf, dass das Tor auf einer ebenen, stabilen und flachen Fläche steht. Das Schloss wird beim Öffnen des Kartons demontiert, dies ist normal (1). Die Sicherheitsbarriere ist für Installationen mit einer Breite zwischen 75 cm und 82 cm geeignet. Wenn Sie die Sicherheitsbarriere (1) an einer breiteren Stelle positionieren müssen (83-103 cm), verwenden Sie die entsprechenden Sicherheitsbarriere Erweiterungen (6, Abb. I). Siehe die nachstehende Tabelle:

Kombination		Einstellung der Breite
Modell	Erweiterungsteile	
Lock&Go Safety Gate	N/A	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Montage von Sicherheitsbarriere:

Stecken Sie die 4 Dehnungsschrauben (2) in die Befestigungslöcher im Sicherheitsbarriere (oben und unten am Sicherheitsbarriere) (Abb. B). Kleben Sie die Aufkleber (5) auf die Wandpads (3) und befestigen Sie sie im Zielbereich der Sicherheitsbarriere mit einer Fläche von mehr als 3 cm. Achtung! Vergewissern Sie sich, dass Sie den Einbauort genau ausmessen. Optional können Sie die Sicherheitsbarriere mit Schrauben (4) dauerhaft befestigen (Abb. C*). Ziehen Sie die Schrauben (4) so an, dass die Unterlegscheiben (3) fest auf der Montagefläche sitzen. Positionieren Sie dann die

Sicherheitsbarriere (1) so, dass sich die Dehnungsschrauben (2) innerhalb der Wandpads (3) befinden (Abb. D). Ziehen Sie die beiden unteren Schrauben an, so dass die Sicherheitsbarriere fest aufrecht steht (Abb. E). Ziehen Sie die beiden oberen Schrauben so an, dass das Schloss leichtgängig schließt (Abb. F). Überprüfen Sie die montierten Regler und stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsbarriere korrekt montiert ist (Abb. G). Wenn Verlängerungen erforderlich sind, schließen Sie die Erweiterung an der Sicherheitsbarriere an und stecken Sie dann die Dehnungsschrauben in die Löcher (Abb. I). Aus Sicherheitsgründen kann das Sicherheitsbarriere mit maximal zwei Erweiterungsteilen montiert werden.

4. Anweisungen zur Benutzung der Sicherheitsbarriere:

Um das Schloss zu öffnen, drücken Sie den unteren Knopf und heben dann den Griff nach oben (Abb. H). Die Sicherheitsbarriere ist mit einem automatischen Schließsystem ausgestattet. Ein korrektes Schließen ist durch ein "Klick"-Geräusch gekennzeichnet. Vergewissern Sie sich, dass es richtig geschlossen ist.

5. Reinigungsmethode:

Die Sicherheitsbarriere sollte mit einem leicht angefeuchteten, sauberen Tuch gereinigt werden.

6. Garantie:

Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

EN

Dear customer!

Thank you for purchasing the Kinderkraft product.

We create with your children in mind - we take utmost care to ensure the safety and quality so that you can enjoy the comfort of the best possible choice.

IMPORTANT! READ AND FOLLOW THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

- WARNING! Incorrect installation can be dangerous;
- WARNING! Do not use the safety barrier if any components are damaged and missing;
- WARNING! This safety barrier must not be fitted across windows;
- **WARNING! Never use without wall cups;**
- Safety barrier conforms to EN 1930:2011;
- This safety barrier is for domestic use only;
- Safety barrier has been designed for use with children up to 24 months of age
- If the safety barrier is used at the top of the stairs, it should not be positioned below the top level;
- If the safety barrier is used at the bottom of the stairs, it should be positioned at the front of the lowest tread possible;
- The barrier is suitable for openings from a minimum of 75 cm, up to maximum of 103 cm;
- Do not use the extensions in another configuration than those recommended by the manufacturer;
- Ensure that the wall, door, frame of newel post to which you fix the barrier is solid, stable, smooth and has non-greasy;
- Stop using the barrier if the child is capable of climbing it;
- Danger to older children climbing over the safety barrier;
- Safety barrier should be checked regularly to ensure that it is secure and functioning in accordance with these instructions;
- Additional or replacement parts should only be obtained from the manufacturer or distributor;
- Check that the safety barrier is correctly closed;

• Safety barrier with automatic closing system;

1. List of components:

1. Gate
2. Expansion bolts x4
3. Wall pads x4
4. Bolts x4
5. Stickers x4
6. Gate extensions 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. General Information:

This product is suitable for rooms such as bedrooms, kitchens, stairs, hallways, etc. (figure A). Remember to position the gate on a level, stable and flat surface. The lock is disengaged upon opening the carton – this is normal (1). The gate is suitable for installation at a width between 75 cm and 82 cm. If you need to set up the gate (1) in a wider space (83–103 cm), use the appropriate gate extensions (6, figure I). Refer to the table below:

Combination		Width adjustment
Model	Extensions	
Lock&Go Safety Gate	N/A	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Installation of the safety gate:

Insert the four expansion bolts (2) into the mounting openings in the gate (at the top and bottom of the gate) (figure B). Stick the stickers (5) onto the wall pads (3) and affix them to where you want to install the gate with a surface of more than 3 cm. Please note! Make sure you have carefully measured space where you're installing the gate. You can optionally affix the gate permanently with screws (4) (figure C*). Tighten the screws (4) so that the wall pads (3) fit snugly against the surface you're affixing to. Next, position the gate (1) in its final position so that the expansion bolts (2) are inside the plastic wall pads (3) (figure D). Tighten the two lower bolts so that the gate stands firmly in an upright position (figure E). Tighten both upper bolts so that the lock closes smoothly (figure F). Check the affixed adjusters and make sure that the gate is affixed correctly (figure G). If extensions are required, connect the extension to the gate and then place the expansion bolts into the openings (figure I). For safety reasons, the gate can be installed with a maximum of two extensions.

4. Safety gate user manual:

To open the lock, press the lower button and then lift the handle (figure H). The gate features an automatic closing system. There will be a "click" sound when the gate closes correctly. Make sure it is closed correctly.

5. Cleaning:

The gate should be cleaned with a slightly damp, clean cloth.

6. Warranty:

The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

ES

¡Estimado cliente!

Gracias por comprar un producto de Kinderkraft.

Creemos nuestros artículos pensando en sus hijos. Prestamos la máxima atención a la seguridad y la calidad para que pueda disfrutar de la comodidad de la mejor elección posible.

¡IMPORTANTE! LEE LAS INSTRUCCIONES Y SIGUE SUS INDICACIONES, GUÁRDALAS PARA FUTURAS CONSULTAS

- ¡ADVERTENCIA! Un montaje incorrecto puede resultar peligroso;
- ¡ADVERTENCIA! No se debe utilizar la valla de seguridad en caso de faltar algún componente o encontrar elementos dañados;
- ¡ADVERTENCIA! La valla de seguridad no debe fijarse en los marcos de las ventanas.
- ¡ADVERTENCIA! No se debe utilizar nunca sin arandelas de pared;
- La valla de seguridad cumple con la norma EN 1930:2011;
- Esta valla de seguridad sirve sólo para uso doméstico;
- La valla de seguridad está diseñada para niños de hasta 24 meses de edad;
- Si la valla de seguridad se utiliza en la parte superior de una escalera, no debe colocarse debajo del último peldaño;
- Si la valla de seguridad se utiliza en la parte inferior de una escalera, debe colocarse lo más cerca posible del primer escalón;
- La valla de seguridad es adecuada para aberturas con una anchura mínima de 75 cm y máxima de 103 cm;
- No se debe utilizar extensiones distintas de las recomendadas por el fabricante;
- Asegúrese de que las paredes, los marcos de las puertas o los postes de las barandillas de las escaleras a los que se sujetará la valla son sólidos, estables, con una superficie lisa y limpia de grasa;
- Deje de utilizar la valla si el niño es capaz de treparla;
- Existe el peligro de que los niños mayores trepen por la valla de seguridad y pasar por encima de ella;
- Compruebe la valla de seguridad periódicamente para asegurarse de que está bien sujeta y funciona de acuerdo con estas instrucciones;
- Adquiera las piezas adicionales o de repuesto únicamente al fabricante o distribuidor;
- Compruebe que la valla de seguridad está bien cerrada;
- La valla de seguridad dispone del sistema de cierre automático.

1. Lista de componentes:

1. Valla
2. Pernos de expansión x 4
3. Almohadillas para pared x 4
4. Tornillos x 4
5. Pegatinas x 4
6. Extensión de valla 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. Información general:

Este producto es adecuado para habitaciones como dormitorios, cocinas, escaleras, pasillos, etc. (fig. A.). Recuerde colocar la valla sobre una superficie lisa, estable y plana. La cerradura que viene en el paquete está desmontada intencionalmente (1). La valla es adecuada para instalarse en espacios con anchura de entre 75 cm y 82 cm. Si necesita colocar la valla (1) en un lugar más ancho (83-103 cm), utilice extensiones de valla adecuadas (6, fig. I). Consulte la tabla siguiente:

Combinación	Ajuste de la anchura
-------------	----------------------

Modelo	Piezas de extensión	
Lock&Go Safety Gate	N/A	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Instalación de la valla de seguridad:

Coloque los 4 pernos de expansión (2) en los orificios de montaje de la valla (en la parte superior e inferior de la valla) (fig. B). Coloque las pegatinas (5) en las almohadillas para pared (3) y fíjelas en un lugar de montaje previsto que no tenga menos de 3 cm. Nota: Asegúrese de medir con precisión el espacio de montaje. Opcionalmente, puede fijar la valla de forma permanente con tornillos (4) (fig. C*). Apriete los tornillos (4) de modo que las almohadillas para pared (3) queden bien ajustadas contra la superficie de montaje. A continuación, coloque la valla (1) en el lugar previsto, de modo que los pernos de expansión (2) queden dentro de las almohadillas para pared de plástico (3) (fig. D). Apriete los dos tornillos inferiores de modo que la valla quede firme en la posición vertical (fig. E). Apriete ambos tornillos superiores para que la cerradura funcione suavemente (fig. F). Compruebe los reguladores montados y asegúrese de que la valla está montada correctamente (fig. G). En caso de necesitar extensiones, conecte la extensión a la valla y, a continuación, coloque los pernos de expansión en los orificios (fig. I). Por razones de seguridad, la valla no puede instalarse con más de dos piezas de extensión.

4. Instrucciones de uso de la valla de seguridad:

Para abrir la cerradura, pulse el botón inferior y, a continuación, levante la manilla hacia arriba (fig. H). La valla dispone de un sistema de cierre automático. Al cerrar correctamente, se escuchará un "clic". Asegúrese de que la cerradura funciona correctamente.

5. Método de limpieza:

La valla debe limpiarse con un paño limpio y ligeramente húmedo.

6. Garantía:

El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

FR

Cher client !

Merci d'avoir acheté le produit Kinderkraft.

Nous créons en pensant à vos enfants - nous prenons le plus grand soin de garantir la sécurité et la qualité afin que vous puissiez profiter du confort du meilleur choix possible.

**IMPORTANT ! LISEZ
ATTENTIVEMENT LE MODE
D'EMPLOI, SUIVEZ LES
RECOMMANDATIONS ET GARDEZ-
LE POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

• AVERTISSEMENT ! Une installation incorrecte peut s'avérer dangereuse ;

- AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas la barrière de sécurité si des éléments sont endommagés ou manquants.
- AVERTISSEMENT ! Cette barrière de sécurité ne peut pas être fixée aux cadres de fenêtres.
- **AVERTISSEMENT ! Ne jamais utiliser sans les supports muraux ;**
- Barrière de sécurité conforme à la norme EN 1930 : 2011 ;
- Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement ;
- Barrière de sécurité destinée aux enfants de moins de 24 mois ;
- Si la barrière de sécurité est utilisée en haut d'un escalier, elle ne doit pas être installée en dessous de la dernière marche ;
- Si la barrière de sécurité est utilisée en bas de l'escalier, elle doit être placée devant la première marche ;
- La barrière convient aux ouvertures d'une largeur entre 75 cm et 103 cm ;
- Utilisez les extensions uniquement suivant les recommandations du fabricant ;
- Assurez-vous que les murs, les cadres de porte ou les montants de garde-corps d'escalier auxquels la barrière est fixée sont solides, stables, avec une surface lisse et propre ;
- Arrêtez l'utilisation de la barrière si l'enfant l'escalade ;
- Il existe un risque que les enfants plus âgés grimpent et passent au-dessus de la barrière de sécurité ;
- Contrôlez régulièrement la barrière de sécurité pour vous assurer qu'elle est bien fixée et qu'elle fonctionne conformément à ce manuel ;
- Les pièces supplémentaires ou de rechange doivent être achetées exclusivement auprès du fabricant ou du distributeur ;
- Vérifiez que la barrière de sécurité est correctement fermée ;
- Barrière de sécurité avec un système de fermeture automatique.

1. Liste des pièces :

1. Barrière
2. Vis d'expansion x 4
3. Rondelles murales x 4
4. Vis x 4
5. Autocollants x 4
6. Extension de barrière 7 cm x 1,14 cm x 1.

2. Informations générales :

Ce produit convient aux pièces telles que : la chambre, la cuisine, l'escalier, le couloir, etc. (Fig. A.). Assurez-vous de placer la barrière sur une surface régulière, stable et plane. La serrure n'est pas assemblée à l'ouverture du carton, ce qui est normal (1). La barrière est adaptée pour être installée dans une ouverture entre 75 cm et 82 cm de large. Si vous devez installer la barrière (1) dans un endroit plus large (83-103 cm), utilisez les extensions de barrière appropriées (6, fig. I). Voir le tableau ci-dessous :

Modèle	Combinaison	Réglage de la largeur
	Pièces d'extension	
Lock&Go Safety Gate	NON	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Installation de la barrière de sécurité :

Placez 4 vis d'expansion (2) dans les trous de montage de la barrière (en haut et en bas de la barrière) (Fig. B). Veillez à choisir un emplacement de montage de la barrière avec une surface d'au moins 3 cm de large, puis placez les autocollants (5) sur les rondelles murales (3) et fixez-les. ATTENTION ! Assurez-vous de mesurer l'emplacement d'installation avec précision. Vous pouvez fixer la barrière de manière permanente à l'aide des vis (4) (Fig. C*). Serrer les vis (4) jusqu'à ce que les rondelles murales (3) soient bien serrées contre la surface de montage. Positionner ensuite la barrière (1) de telle sorte que les vis d'expansion (2) soient à l'intérieur de la rondelle murale en plastique (3) (Fig. D).

Serrer les deux vis inférieures afin que la barrière tienne en position verticale (Fig. E). Serrer les deux boulons supérieurs afin que le verrou se ferme sans à-coups (Fig. F). Vérifiez les régulateurs installés et assurez-vous que la barrière est correctement installée (Fig. G). Si des extensions sont nécessaires, connecter l'extension à la barrière, puis insérer les boulons d'expansion dans les trous (Fig. I). Pour des raisons de sécurité, la barrière ne peut pas être installée avec plus de deux extensions.

4. Instructions d'utilisation de la barrière de sécurité :

Pour ouvrir le verrou, appuyez sur le bouton inférieur, puis soulevez la poignée (Fig. H). La porte est équipée d'un système de fermeture automatique. La fermeture correcte est caractérisée par un « clic ». Assurez-vous qu'elle est correctement fermée.

5. Entretien :

Nettoyez la barrière avec un chiffon propre légèrement humide.

6. GARANTIE

Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

HU

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük, hogy megvásárolta Kinderkraft márkájú termékünket.

Termékeinket gyermekét szem előtt tartva hozzuk létre - mindig szem előtt tartva a biztonságot és a minőséget, így biztos lehet abban, hogy a legjobb döntést hozta.

FONTOS! OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST, JÁRJON EL ANNAK AJÁNLÁSAI SZERINT ÉS ŐRIZZE MEG AZT KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

- FIGYELMEZTETÉS! A helytelen telepítés veszélyes lehet;
- FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a biztonsági babarácsot, ha valamelyik alkatrész sérült vagy hiányzik;
- FIGYELMEZTETÉS! Ez a biztonsági babarács ablakkeretekbe nem szerelhető.
- FIGYELMEZTETÉS! Soha ne használja a fali alátétek nélkül;
- A biztonsági babarács megfelel az EN 1930:2011 szabvány követelményeinek;
- Ez a biztonsági babarács csak háztartási célokra használható;
- A biztonsági babarács maximálisan 24 hónapos gyermek számára alkalmas;
- Ha a biztonsági babarács a lépcső tetején kerül alkalmazásra, akkor azt nem szabad a legfelső lépcsőfoknál lejjebb telepíteni;
- Ha a biztonsági babarács a lépcső alján kerül alkalmazásra, akkor azt lehetőség szerint a legalacsonyabb lépcsőfok elején kell telepíteni;
- A biztonsági babarács legalább 75 cm, és legfeljebb 103 cm széles nyílásokhoz használható.
- Ne használjon hosszabbító elemeket a gyártó által ajánlottaktól eltérő módon;

- Ellenőrizze, hogy a falak, ajtókeretek vagy lépcsőkorlát-oszlopok, amelyekhez a babarács rögzítésre kerül, szilárdak, stabilak, felületük sima és nem zúros;
- Hagyja abba a babarács használatát, ha a gyermek képes átmászni rajta;
- Fennáll a veszélye annak, hogy az idősebb gyermekek felmásznak a biztonsági babarácsra és átmásznak rajta;
- A biztonsági babarácsot rendszeresen ellenőrizni kell, meggyőződve róla, hogy biztonságosan került rögzítésre és a jelen utasításoknak megfelelően működik;
- Kiegészítő vagy cserealkatrészeket csak a gyártótól vagy a forgalmazótól szabad beszerezni;
- Ellenőrizze, hogy a biztonsági babarács megfelelően be van zárva;
- Biztonsági babarács automata csukórendszerrel.

1. Alkatrészlista:

1. Kiskapu
2. Táguló csavarok x 4
3. Fali alátétek x 4
4. Önvágó csavarok x 4
5. Matricák x 4
6. Babarács hosszabbító elemek 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. Általános információk:

Ez a termék alkalmas olyan helyiségekbe, mint a hálószoba, konyha, lépcső, folyosók stb. (A. ábra). Ne feledje, hogy a babarácsot vízszintes, stabil és sík felületre helyezze. A kartont kinyitásakor a zár szétnyitott állapotban van, ami normális (1). A babarács 75 cm és 82 cm közötti szélességű helyre szerelhető be. Amennyiben a babarácsot (1) szélesebb helyre (83-103 cm) szükséges felszerelni, használja a megfelelő babarács hosszabbító elemeket (6, I. ábra). Lásd az alábbi táblázatot:

Kombináció		A szélesség hozzáigazítása
Modell	Hosszabbító elemek	
Lock&Go Safety Gate	N/V	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. A biztonsági babarács telepítése:

Helyezze be a 4 táguló csavart (2) a babarács rögzítőfurataiba (a babarács felső és alsó részén) (B ábra). Ragassza rá a matricákat (5) a fali betétekre (3), és rögzítse azokat a babarács célhelyén 3 cm-nél nagyobb felületen. Figyelem! Győződjön meg róla, hogy pontosan kimérte a telepítés helyét. Opcionálisan a babarácsot önvágó csavarokkal (4) tartósan rögzítheti (C* ábra). Húzza meg a csavarokat (4) úgy, hogy a fali alátétek (3) szorosan illeszkedjenek a szerelési felületre. Ezután állítsa a babarácsot (1) a célhelyre úgy, hogy a táguló csavarok (2) a műanyag fali alátét (3) belsejébe kerüljenek (D ábra). Húzza meg a két alsó csavart úgy, hogy a babarács szilárdan álljon függőleges pozícióban (E ábra). Húzza meg mindkét felső csavart úgy, hogy a zár simán záródjon (F ábra). Ellenőrizze a felszerelt szabályozókat, és győződjön meg róla, hogy a babarács megfelelően került felszerelésre (G ábra). Ha hosszabbításra van szükség, csatlakoztassa a hosszabbító elemet a babarácshoz, majd helyezze be a táguló csavarokat a furatokba (I. ábra). Biztonsági okokból a babarács legfeljebb két hosszabbító elemmel szerelhető fel.

4. A biztonsági babarács kezelési útmutatója:

A retesz kinyitásához nyomja meg az alsó gombot, majd emelje felfelé a fogantyút (H ábra). A babarács automatikus csukórendszerrel rendelkezik. A helyes zárást "kattanó" hang jelzi. Ellenőrizze, hogy a biztonságosan bezárásra került.

5. A tisztítási módja:

A babarácsot enyhén megnedvesített, tiszta törlőkendővel kell tisztítani.

IT

Gentile Cliente!

Ti ringraziamo per l'acquisto del prodotto marchio Kinderkraft.

Progettiamo pensando al benessere del Tuo bambino – abbiamo cura della sicurezza e qualità, garantendo così il comfort della scelta migliore.

IMPORTANTE! LEGGERE L'ISTRUZIONE! SEGUIRE LE SUE INDICAZIONI E CONSERVARE PER FUTURE RIFERENZE

- **ATTENZIONE!** Un montaggio errato può essere pericoloso;
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare il cancelletto di sicurezza se le componenti sono danneggiate o mancanti;
- **ATTENZIONE!** Questo cancelletto di sicurezza non può essere fissato sui telai delle finestre.
- **ATTENZIONE!** Non utilizzare mai il prodotto senza aver montato le apposite viti con rondella regolabile;
- Il cancelletto di sicurezza per bambini è conforme alla normativa EN 1930:2011;
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico;
- Il cancelletto di sicurezza è stato progettato per bambini fino a 24 mesi di età;
- Se il cancelletto di sicurezza è fissato in cima alle scale, non deve essere posizionato al di sotto del gradino superiore;
- Se il cancelletto di sicurezza è fissato in fondo alle scale, è necessario posizionarlo il più vicino possibile al gradino inferiore;
- La larghezza del cancelletto di sicurezza può essere regolata da 75 cm a 103 cm;
- Non utilizzare prolunghie diverse da quelle consigliate dal produttore;
- Assicursi che le pareti, i telai delle porte o i montanti delle ringhiere delle scale, a cui è fissato il cancelletto di sicurezza, siano solidi, stabili, con una superficie liscia e non grassa;
- Non utilizzare il cancelletto di sicurezza se il bambino è in grado di scavalcarlo;
- Esiste il pericolo che i bambini, arrampicandosi, possano scavalcare il cancelletto di sicurezza;
- Controllare regolarmente che il cancelletto di sicurezza sia fissato saldamente e funzioni correttamente;
- Gli elementi aggiuntivi e i pezzi di ricambio devono essere acquistati dal produttore o dal distributore autorizzato;
- Controllare che il cancelletto di sicurezza sia chiuso correttamente;
- Il cancelletto di sicurezza per bambini è dotato di un sistema di chiusura automatico.

1. Elenco delle componenti:

1. Cancelletto di sicurezza
2. Bulloni ad espansione x 4
3. Viti con rondella regolabile x 4
4. Viti x 4
5. Cuscinetti adesivi x 4
6. Prolunga 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. Informazioni generali:

Il prodotto può essere utilizzato in camera da letto, in cucina, nel vano scale e nei corridoi (Fig. A.). Ricordarsi di posizionare il cancelletto di sicurezza su una superficie uniforme, stabile e piana. Il prodotto è confezionato con la

chiusura aperta. (1). La larghezza del cancelletto di sicurezza è regolabile da 75 cm a 82 cm. Se si desidera posizionare il cancelletto di sicurezza (1) in uno spazio più largo (83 – 103 cm), utilizzare le apposite prolunghe (6, Fig. I). Si veda la seguente tabella:

Combinazione		Adattamento in larghezza
Modello	Prolunghe	
Lock&GoSafetyGate	Non applicabile	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Montaggio:

Inserire i 4 bulloni ad espansione (2) nei fori di montaggio del cancelletto di sicurezza (nella parte superiore e inferiore) (Fig. B). Applicare gli appositi cuscinetti adesivi (5) sulle viti con rondella regolabile (3) in uno spazio superiore a 3 cm. **Attenzione!** Prendere correttamente le misure prima di effettuare il montaggio. È possibile fissare il cancelletto di sicurezza in modo permanente con le viti (4) (Fig. C*). Avvitare (4) le viti con rondella regolabile (3) in modo che aderiscano perfettamente alla superficie di montaggio. Posizionare quindi il cancelletto di sicurezza (1) dove desiderato in modo che le viti con rondella regolabile in plastica (2) siano collocate all'interno dei bulloni ad espansione (3) (Fig. D). Avvitare le due viti inferiori in modo che il cancelletto di sicurezza sia stabilmente in posizione verticale (Fig. E). Avvitare entrambe le viti superiori in modo che la chiusura sia scorrevole (Fig. F). Assicurarsi che il cancelletto di sicurezza sia montato correttamente (Fig. G). Se necessario, collegare la prolunga al cancelletto di sicurezza ed inserire i bulloni ad espansione negli appositi fori (Fig. I). Per motivi di sicurezza, il cancelletto deve essere montato con non più di due prolunghe.

4. Istruzioni per l'uso:

Per sbloccare la chiusura premere il pulsante sottostante e successivamente sollevare il manico (Fig. H). Il cancelletto di sicurezza dispone di un sistema di chiusura automatico. La corretta chiusura è segnalata dal caratteristico "clac". Assicurarsi che il cancelletto sia chiuso correttamente.

5. Pulizia:

Pulire con un panno umido.

6. Garanzia:

Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

NL

Geachte Klant!

Bedankt voor de aankoop van een Kinderkraft product.

Wij ontwerpen met uw kind in gedachten - wij hechten altijd veel waarde aan veiligheid en kwaliteit en zorgen voor het comfort van de beste keuze.

**BELANGRIJK! LEES DE INSTRUCTIES
EN VOLG HUN AANBEVELINGEN**

OP EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

- **WAARSCHUWING!** Onjuiste installatie kan gevaarlijk zijn;
- **WAARSCHUWING!** Gebruik het hekje niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken;
- **WAARSCHUWING!** Dit veiligheidshekje kan niet in raamkozijnen worden aangebracht.
- **WAARSCHUWING! Nooit gebruiken zonder muurringen;**
- Het veiligheidshekje is vervaardigd overeenkomstig EN 1930:2011;
- Dit veiligheidshekje is alleen bestemd voor thuisgebruik;
- Veiligheidshekje ontworpen voor kinderen tot 24 maanden;
- Als het veiligheidshekje bovenaan een trap wordt gebruikt, mag het niet onder de bovenste trede worden geplaatst;
- Als het hekje onderaan de trap gebruikt wordt, plaats het dan zo ver mogelijk vóór de onderste trede;
- Het veiligheidshekje is geschikt voor openingen met een minimale breedte van 75 cm, tot maximaal 103 cm;
- Gebruik geen andere verlengstukken dan die door de fabrikant worden aanbevolen;
- Zorg ervoor dat de muren, deurkozijnen of trapeuningpalen waaraan het hekje wordt bevestigd stevig en stabiel zijn, met een glad en vetvrij oppervlak;
- Stop met het gebruik van het hekje als het kind eroverheen kan klimmen;
- Er bestaat gevaar dat oudere kinderen op en over het hekje klimmen;
- Het hekje moet regelmatig worden gecontroleerd om er zeker van te zijn dat het goed vastzit en werkt volgens deze instructies;
- Koop extra of vervangende onderdelen alleen bij de fabrikant of distributeur;
- Controleer of het veiligheidshekje goed gesloten is;
- Veiligheidshekje met automatisch sluitsysteem.

1. Lijst van onderdelen:

1. Hekje
2. Expansiebouten x 4
3. Muurringen x 4
4. Schroeven x 4
5. Stickers x 4
6. Doelverlenging 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. Algemene informatie:

Dit product is geschikt voor ruimtes zoals de slaapkamer, de keuken, trappen, gangen, enz. (Afb. A.). Vergeet niet om het hekje op een vlakke, stabiele en vlakke ondergrond te plaatsen. Het slot is gedemonteerd wanneer de doos geopend wordt, dit is normaal (1). Het hekje is geschikt voor plaatsing tussen 75 cm en 82 cm breed. Als u het hekje (1) op een bredere plaats moet zetten (83-103 cm), gebruik dan de passende hekverlengstukken (6, afb. I). Zie onderstaande tabel:

Combinatie		Aanpassing van de breedte
Model	Uitbreidingsonderdelen	
Lock&Go Safety Gate	N.v.t.	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Montage van het veiligheidshekje:

Steek de 4 expansiebouten (2) in de montagegaten in het hekje (aan de boven- en onderkant van het hek) (afb. B). Breng stickers (5) aan op de muurringen (3) en bevestig deze op een oppervlak van meer dan 3 cm in de doelpositie waar het hekje moet worden aangebracht. Let op! Zorg ervoor dat u de montageplaats nauwkeurig opmeet. Optioneel

kunt u het hekje permanent bevestigen met schroeven (4) (fig. C*). Draai de schroeven (4) zo vast dat de muurringen (3) strak tegen het montageoppervlak zitten. Plaats vervolgens het hekje (1) in de doelpositie zodat de expansieschroeven (2) in de kunststof muurring (3) zitten (fig. D). Draai beide onderste schroeven vast zodat het hekje stevig rechtop staat (fig. E). Draai beide bovenste schroeven vast zodat het slot soepel sluit (fig. F). Controleer de gemonteerde regelaars en controleer of het hekje correct gemonteerd is (fig. G). Als er verlengstukken nodig zijn, sluit u het verlengstuk aan op het hekje en plaatst u vervolgens de expansiebouten in de gaten (fig. I). Om veiligheidsredenen kan het hekje met niet meer dan twee verlengstukken worden geïnstalleerd.

4. Instructies voor het gebruik van het veiligheidshekje:

Om het slot te openen, drukt u op de knop onderin en tilt u vervolgens de handgreep omhoog (fig. H). Het hekje heeft een automatisch sluitsysteem. Correct sluiten wordt gekenmerkt door een "klik"-geluid. Controleer of het hekje correct gesloten is.

5. Reinigingsmethode:

Reinig het hekje met een licht bevochtigde schone doek.

6. Garantie:

De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

PL

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft.

Tworzymy z myślą o Twoim dziecku – zawsze dbamy o bezpieczeństwo i jakość, zapewniając tym samym komfort najlepszego wyboru.

WAŻNE! PRZECZYTAJ INSTRUKCJE I POSTĘPUJ ZGODNIE Z ICH ZALECENIAMI ORAZ ZACHOWAJ DLA ODWOŁANIA SIĘ W PRZYSZŁOŚCI

- OSTRZEŻENIE! Nieprawidłowy montaż może być niebezpieczny;
- OSTRZEŻENIE! Nie używaj bramki zabezpieczającej, jeśli jakiegokolwiek elementy są uszkodzone lub ich brakuje;
- OSTRZEŻENIE! Tej bramki zabezpieczającej nie można mocować we framugach okiennych.
- OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używaj bez podkładek ściennych;
- Bramka zabezpieczająca zgodna z normą EN 1930:2011;
- Ta bramka zabezpieczająca jest tylko do użytku domowego;
- Bramka zabezpieczająca przeznaczona dla dzieci w wieku do 24 miesięcy;
- Jeżeli bramka zabezpieczająca jest stosowana na szczyty schodów, nie należy umieszczać jej poniżej najwyższego stopnia;
- Jeżeli bramka zabezpieczająca jest używana na dole schodów, należy umieścić ją możliwie z przodu najniższego stopnia;

- Bramka zabezpieczająca nadaje się do otworów o szerokości minimalnej 75 cm, do maksymalnie 103 cm;
- Nie używaj przedłużeń w sposób inny niż ten zalecany przez producenta;
- Upewnij się, że ściany, framugi drzwi lub słupki balustrady schodów, do których mocowana jest bramka są solidne, stabilne, o gładkiej i nietłustej powierzchni;
- Przestań używać bramki, jeśli dziecko jest w stanie się na nią wspiąć;
- Istnieje niebezpieczeństwo, że starsze dzieci będą się wspinać na bramkę zabezpieczającą i przechodzić nad nią;
- Bramkę zabezpieczającą należy regularnie sprawdzać, aby upewnić się, że jest bezpiecznie zamocowana i działa zgodnie z niniejszą instrukcją;
- Części dodatkowe lub zamiennie należy nabywać wyłącznie u producenta lub dystrybutora;
- Sprawdź, czy bramka zabezpieczająca jest prawidłowo zamknięta;
- Bramka zabezpieczająca z automatycznym systemem zamykania.

1. Lista części:

1. Bramka
2. Śruby rozporowe x 4
3. Podkładki ściennie x 4
4. Wkręty x 4
5. Naklejki x 4
6. Przedłużenie bramki 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. Informacje ogólne:

Ten produkt nadaje się do pomieszczeń, takich jak sypialnia, kuchnia, schody, korytarze itp. (rys. A.). Pamiętaj, aby ustawić bramkę na równej, stabilnej i płaskiej powierzchni. Zamek jest rozłożony po otwarciu kartonu, jest to normalne (1). Bramka jest odpowiednia do instalacji pomiędzy 75 cm a 82 cm szerokości. Jeśli potrzebujesz ustawić bramkę (1) w szerszym miejscu (83-103 cm), użyj odpowiednich przedłużeń bramki (6, rys. I). Patrz poniższa tabela:

Kombinacja		Dopasowanie szerokości
Model	Części przedłużające	
Lock&Go Safety Gate	N/A	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Montaż bramki zabezpieczającej:

Należy umieścić 4 śruby rozporowe (2) w otworach montażowych w bramce (w górnej i dolnej części bramki) (rys. B). Na podkładki ściennie (3) naklej naklejki (5) i przymocuj w miejsce docelowe montażu bramki o powierzchni większej niż 3 cm. Uwaga! Upewnij się, że dokładnie wymierzyłeś miejsce montażu. Opcjonalnie możesz przymocować bramkę na stałe za pomocą wkrętów (4) (rys. C*). Dokręć wkręty (4) tak, aby podkładki ściennie (3) ściśle przylegały do powierzchni montażowej. Następnie ustaw bramkę (1) w miejscu docelowym, aby śruby rozporowe (2) znalazły się wewnątrz plastikowej podkładki ściennej (3) (rys. D). Dokręć obie dolne śruby, tak aby bramka stała stabilnie w pozycji pionowej (rys. E). Dokręć obie górne śruby, tak aby zamek zamykał się płynnie (rys. F). Sprawdź zamontowane regulatory i upewnij się, że bramka jest zamontowana prawidłowo (rys. G). W przypadku konieczności użycia przedłużeń, połącz przedłużenie z bramką a następnie umieść śruby rozporowe w otworach (rys. I). Ze względów bezpieczeństwa bramkę można zainstalować z nie więcej niż dwoma częściami przedłużającymi.

4. Instrukcja użytkowania bramki zabezpieczającej:

Aby otworzyć blokadę należy nacisnąć dolny przycisk, a następnie unieść uchwyt w górę (rys. H). Bramka posiada automatyczny system domykania. Prawidłowe zamknięcie charakteryzuje dźwięk „klik”. Upewnij się, że jest zamknięta prawidłowo.

5. Sposób czyszczenia:

Bramkę należy czyścić lekko zwilżoną, czystą ściereczką.

6. Gwarancja:

Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

PT

Caro cliente!

Obrigado por adquirir um produto Kinderkraft.

Criamos nossos produtos pensando em seus filhos - sempre nos preocupamos com a segurança e qualidade, garantindo assim o conforto da melhor escolha.

IMPORTANTE! LÊ E SEGUE AS INSTRUÇÕES E GUARDA-AS PARA REFERÊNCIA FUTURA

- **ADVERTÊNCIA!** Uma montagem incorreta pode ser perigosa;
- **ADVERTÊNCIA!** Não utilizar o portão de segurança se algum componente estiver danificado ou em falta;
- **ADVERTÊNCIA!** Este portão de segurança não pode ser instalado em caixilhos de janelas.
- **ADVERTÊNCIA! Nunca utilizar sem espaçadores de parede;**
- Portão de segurança em conformidade com a norma EN 1930:2011;
- Este portão de segurança foi concebido apenas para uso doméstico;
- O portão de segurança foi desenhado para crianças até os 24 meses de idade;
- Se o portão de segurança for utilizado no topo duma escada, não deve ser instalado abaixo do degrau superior;
- Se o portão de segurança for utilizado no pé duma escada, deve ser instalado na parte da frente do degrau mais baixo;
- O portão de segurança é adequado para orifícios com uma largura de 75 cm a 103 cm;
- Não utilizar as extensões de outra forma que não seja a recomendada pelo fabricante;
- Certifica-te de que as paredes, os caixilhos das portas ou os balaústres dos corrimões das escadas aos quais o portão está fixado são sólidos e estáveis, com uma superfície lisa e não oleosa;
- Deixar de utilizar o portão se a criança for capaz de o subir;
- Existe o perigo de as crianças mais velhas treparem e ultrapassarem o portão de segurança;
- O portão de segurança deve ser inspecionado regularmente para verificar se está bem fixado e se funciona de acordo com estas instruções;
- As peças sobresselentes e de substituição só devem ser adquiridas com o fabricante ou o distribuidor;
- Verificar se o portão de segurança está corretamente fechado;
- Portão de segurança com sistema de fecho automático.

1. Lista de componentes:

1. Portão
2. Parafusos de expansão x 4
3. Espaçadores de parede x 4
4. Parafusos x 4
5. Autocolantes x 4
6. Extensão do portão 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. Informații generale:

Este produs este adecuat pentru diviziuni ca camere, bucătării, scări, holuri, etc. (Fig. A.). Lămbră-te de pune un uș în o suprafață plană, stabilă și regulată. Este normal că un închis în o cutie este demontat (1). O uș este adecuat pentru a fi instalat într-o lățime între 75 cm și 82 cm. Se poate fi necesar să se pună un uș (1) într-o locație mai largă (83-103 cm), se folosesc extensii de uș adecuate (6, fig. I). Verifică tabelul de mai jos:

Combinare		Ajustare de lățime
Model	Piese de extensie	
Lock&Go Safety Gate	N/A	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Montajul ușii de siguranță:

Introduceți cele 4 șuruburi de expansiune (2) în găurile de fixare ale ușii (pe partea superioară și inferioară a ușii) (Fig. B). Puneți etichetele (5) în spațiile de perete (3) și fixați-le în locul de montaj al ușii cu o suprafață superioară de 3 cm. Atenție! Verificați dacă ați ales corect locul de instalare. Opțional, ușea poate fi fixată permanent cu șuruburi (4) (fig. C*). Strângeți șuruburile (4) în așa fel încât spațiile de perete (3) să se alinieze bine cu suprafața de montaj. După aceea puneți ușea (1) în locul de montaj de modă a căreia șuruburile de expansiune (2) să rămână în spațiile de perete de plastic (3) (fig. D). Strângeți cele două șuruburi inferioare de modă a căreia ușea să rămână în poziția verticală (Fig. E). Strângeți cele două șuruburi superioare de modă a căreia un închis să funcționeze fără probleme (Fig. F). Verificați dacă reglajele sunt făcute și verificați dacă ușea este instalată corect (Fig. G). În cazul în care utilizați extensii, legați extensiile la ușea și, în continuare, puneți șuruburile de expansiune în găurile (Fig. I). Pentru motive de siguranță, ușea nu poate fi instalată cu mai mult de două piese de extensie.

4. Instrucțiuni de utilizare ale ușii de siguranță:

Pentru a dezactiva blocarea, apăsați pe butonul inferior și, apoi, ridicați ușea în sus (fig. H). O ușea are un sistem de închis automat. Când ușea se închide corect, veți auzi un „clac” caracteristic. Verificați dacă ați închis corect.

5. Metoda de curățare:

O ușea trebuie să fie curățată cu o câmă curată și ușor umezită.

6. Garanție:

Textul complet al condițiilor de garanție este disponibil pe site-ul WWW.KINDERKRAFT.COM

RO

Stimate Client!

Mulțumim pentru achiziționarea produsului Kinderkraft.

Creăm cu gândul la copilul Dvs. – întotdeauna avem în vedere siguranța și calitatea, asigurând astfel confortul celei mai bune alegeri.

**IMPORTANT! VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI
CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE
ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI**

PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚE VIITOARE

- AVERTISMENT! Montarea incorectă poate fi periculoasă;
- AVERTISMENT! Poarta de siguranță nu trebuie utilizată dacă vreunul din elemente este deteriorat sau lipsește;
- AVERTISMENT! Această poartă de siguranță nu poate fi montată pe tocurele ferestrelor.
- **AVERTISMENT! A nu se utiliza niciodată fără discurile de protecție pentru perete;**
- Poartă de siguranță conformă cu norma EN 1930: 2011;
- Această poartă de siguranță este destinată doar pentru utilizarea casnică;
- Poartă de siguranță destinată copiilor cu vârsta de până la 24 de luni;
- Dacă poarta de siguranță este folosită în partea superioară a scârilor, nu trebuie poziționată mai jos decât cea mai de sus treaptă;
- Dacă poarta de siguranță este utilizată în partea inferioară a scârilor, trebuie poziționată pe cât posibil în fața treptei de jos;
- Poarta de siguranță poate fi montată numai în goluri de montaj cu lățimea de minim 75 cm și maxim 103 cm;
- Nu utiliza extensii în alt mod decât cel recomandat de producător;
- Asigura-te că pereții, tocurele ușilor sau stâlpii balustradelor scârilor de care se atașează poarta sunt solide, stabile, cu suprafața netedă și degresată;
- Oprește utilizarea porții dacă copilul se poate cățăra pe ea.
- Există riscul ca un copil mai mare să se urce pe poartă și să treacă peste ea;
- Poarta de siguranță trebuie verificată în mod regulat pentru a fi sigur că este bine prinsă și funcționează conform acestor instrucțiuni;
- Elemente suplimentare sau de schimb trebuie achiziționate numai de la producător sau distribuitor;
- Asigura-te că poarta de siguranță este închisă corespunzător;
- Poartă de protecție cu sistem automat de închidere.

1. Lista elementelor

1. Poartă
2. Șuruburi de expansiune x 4
3. Discuri de protecție perete x 4
4. Holșuruburi x 4
5. Buline adezive x 4
6. Extensie pentru poartă 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. Informații generale:

Acest produs este potrivit pentru încăperi precum dormitorul, bucătăria, scările, holul etc. (fig. A.) Reține că poartă trebuie așezată pe o suprafață plană tare. Încuietarea este desfăcută când deschizi ambalajul, acest lucru este normal (1). Poarta este potrivită pentru goluri de montaj cu lățimea de 75-82 cm. Dacă trebuie să montezi poarta (1) într-un loc mai lat (83-103 cm), folosește extensiile de poartă corespunzătoare (6, fig. I). Verifică tabelul de mai jos:

Combinăție		Alegerea lățimii
Model:	Extensii	
Lock&Go Safety Gate	N/A	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Instalarea porții de siguranță:

Trebuie să introduci 4 șuruburi de expansiune (2) în orificiile de montaj din poartă (în partea superioară și inferioară a porții) (fig. B). Pe discuri de protecție pentru perete (3) lipește bulinele adezive (5) și fixează-le în locul în care poarta va fi montată, pe o suprafață mai mare de 3 cm. Atenție! Asigură-te că ai măsurat bine locul de montare. Opțional poți fixa poarta definitiv cu ajutorul hoșuruburilor (4) (fig. C*). Strânge hoșuruburile (4) astfel încât discurile de protecție pentru perete (3) să adere bine la suprafața de montare. Poziționează apoi poarta (1) în poziția finală astfel încât șuruburile de expansiune să se afle în interiorul discului de protecție pentru perete din plastic. Strânge cele două șuruburi inferioare pentru ca poarta să fie stabilă în poziția verticală (fig. E). Strânge cele două șuruburi superioare astfel încât încuietoearea să se închidă lin (fig. F). Verifică reglările după montare și asigură-te că poarta este montată corespunzător (fig. G). În cazul în care este necesară utilizarea extensiilor, conectează extensia la poartă, iar apoi introdu șuruburile de expansiune în orificii (fig. I). Din motive de siguranță, poarta poate fi montată cu cel mult două extensii.

4. Instrucțiuni de utilizare pentru poarta de siguranță:

Pentru deblocare, trebuie să apeși butonul inferior, iar apoi să ridici mânerul (fig. H). Poarta este dotată cu sistem de închidere automată. Închiderea corectă este caracterizată de un sunet „clac”. Asigură-te că poarta este închisă corespunzător.

5. Curățare:

Poarta se curăță cu o cârpă curată ușor umezită.

6. Garanții

Garantijas noteikumu pilns saturs ir pieejams tīmekļa vietnē WWW.KINDERKRAFT.COM

RU

Уважаемый клиент!

Благодарим вас за покупку продукта Kinderkraft.

Мы творим, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая комфорт лучшего выбора.

**ВАЖНО! ОЗНАКОМЬТЕСЬ С
ДАННОЙ ИНСТРУКЦИЕЙ И
СЛЕДУЙТЕ ДАННЫМ
РЕКОМЕНДАЦИЯМ СОХРАНИТЕ
ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ
ДАЛЬНЕЙШЕГО
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Неправильная установка может быть опасной;
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте детские ворота безопасности, если какие-либо компоненты повреждены или отсутствуют;

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Эти детские ворота безопасности не могут быть закреплены в оконных рамах.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не используйте без настенных прокладок;**
- Детские ворота безопасности соответствуют стандарту EN 1930:2011;
- Эти детские ворота безопасности предназначены только для домашнего использования;
- Детские ворота безопасности подходят для детей в возрасте до 24 месяцев;
- Если детские ворота безопасности используются в верхней части лестницы, не устанавливайте их ниже верхней ступеньки;
- Если ворота безопасности используются внизу лестницы, устанавливайте их как можно дальше вперед от самой нижней ступеньки;
- Детские ворота безопасности подходят для проемов шириной минимум 75 см, максимум 103 см.
- Не используйте удлинители другим способом, чем рекомендованный производителем;
- Убедитесь, что стены, дверные коробки или стойки лестничных перил, к которым крепятся ворота, прочные, устойчивые, с гладкой и нежирной поверхностью;
- Прекратите использование ворот, если ребенок может влезть на них;
- Существует опасность того, что дети старшего возраста могут влезть на ворота безопасности и перелезть через них;
- Необходимо регулярно проверять ворота безопасности, чтобы убедиться, что они надежно закреплены и действуют в соответствии с данной инструкцией;
- Приобретайте дополнительные или запасные части только у производителя или дистрибьютора;
- Убедитесь, что детские ворота безопасности правильно закрыты;
- Детские ворота безопасности с системой автоматического закрывания.

1. Перечень частей:

1. Ворота
2. Распорные болты x 4
3. Настенные прокладки x 4
4. Винты x 4
5. Наклейки x 4
6. Удлинитель ворот 7 см x 1,14 см x 1.

2. Общая информация:

Данное изделие подходит для таких помещений, как спальня, кухня, лестницы, коридоры и т.д. (рис. А.). Помните, чтобы установить ворота на ровной, устойчивой и плоской поверхности. Замок разобран при открытии коробки, это нормально (1). Ворота подходят для установки шириной от 75 см до 82 см. Если вам необходимо установить ворота (1) в более широком месте (83-103 см), используйте соответствующие удлинители ворот (6, рис. I). См. таблицу ниже:

Комбинация		Регулировка ширины
Модель	Удлинители	
Lock&Go Safety Gate	Н/Д	75 см – 82 см
	7 см	82 см – 89 см
	14 см	89 см – 96 см
	7 см+14 см	96 см – 103 см

3. Монтаж детских ворот безопасности:

Вставьте 4 распорных болта (2) в монтажные отверстия в воротах (сверху и снизу ворот) (рис. В). Наклейте наклейки (5) на настенные прокладки (3) и закрепите в целевом месте

установки ворот с площадью более 3 см. Внимание! Убедитесь, что вы точно измерили место крепления. По желанию вы можете закрепить ворота на постоянно с помощью винтов (4) (рис. С*). Затяните винты (4) так, чтобы настенные прокладки (3) плотно прилегали к монтажной поверхности. Затем установите ворота (1) в целевое положение так, чтобы распорные болты (2) оказались внутри пластиковой настенной прокладки (3) (рис. D). Затяните оба нижних болта так, чтобы ворота стояли строго вертикально (рис. E). Затяните оба верхних болта так, чтобы замок закрывался плавно (рис. F). Проверьте установленные регуляторы и убедитесь, что ворота установлены правильно (рис. G). Если требуются удлинители, подсоедините удлинитель к воротам, а затем установите в отверстия распорные болты (рис. I). В целях безопасности ворота могут быть установлены не более чем с двумя удлинителями.

4. Инструкция по использованию детских ворот безопасности:

Чтобы открыть замок, нажмите на нижнюю кнопку, а затем поднимите ручку вверх (рис. H). Ворота оснащены системой автоматического закрывания. Правильное закрытие характеризуется звуком «щелчка». Убедитесь, что ворота закрыты правильно.

5. Способ очистки:

Протрите ворота слегка увлажненной чистой тканью.

6. Гарантия:

Полный текст гарантийных обязательств доступен на сайте WWW.KINDERKRAFT.COM

SK

Vážení Zákazník!

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky Kinderkraft.

Vytvárame s ohľadom na Vaše dieťa — vždy sa staráme o bezpečnosť a kvalitu, čím zaisťujeme komfort najlepšej voľby.

**DÔLEŽITÉ! PREČÍTAJTE SI A
DODRŽIAVAJTE POKYNY A
USCHOVAJTE SI ICH PRE BUDÚCE
POUŽITIE.**

- VAROVANIE! Nesprávna montáž môže byť nebezpečná;
- VAROVANIE! Bezpečnostnú zábranu nepoužívajte, ak sú poškodené alebo chýbajú akékoľvek komponenty;
- VAROVANIE! Túto bezpečnostnú zábranu nie je možné upevniť do okenných rámov.
- VAROVANIE! Nikdy nepoužívajte bez nástenných podložiek;
- Bezpečnostná zábrana v súlade s normou EN 1930:2011
- Táto bezpečnostná zábrana je určená len na domáce použitie;
- Bezpečnostná zábrana je určená pre deti do 24 mesiacov;
- Ak sa v hornej časti schodiska používa bezpečnostná zábrana, nemala by byť umiestnená pod horným stupňom;

- Ak sa bezpečnostná zábrana používa v dolnej časti schodiska, mala by byť umiestnená čo najďalej pred najnižším schodom;
- Bezpečnostná zábrana je vhodná pre otvory s minimálnou šírkou 75 cm a maximálnou šírkou 103 cm;
- Nepoužívajte nadstavce iným spôsobom, ako odporúča výrobca;
- Uistite sa, že steny, rámy dverí alebo stĺpiky zábradlia schodiska, ku ktorým je zábrana pripevnená, sú pevné, stabilné, s hladkým a rovným povrchom;
- Ak dieťa dokáže preliezť zábranu, prestaňte ju používať;
- Hrozí nebezpečenstvo, že staršie deti vylezú na bezpečnostnú zábranu a prelezú ju;
- Bezpečnostná zábrana by sa mala pravidelne kontrolovať, aby sa zabezpečilo, že je bezpečne upevnená a funguje v súlade s týmito pokynmi;
- Dodatočné alebo náhradné diely by sa mali kupovať len od výrobcu alebo distribútora;
- Skontrolujte, či je bezpečnostná zábrana správne zatvorená;
- Bezpečnostná zábrana s automatickým zatváraním.

1. Zoznam dielov:

1. Bezpečnostná zábrana
2. Rozperné skrutky x 4
3. Nástenné podložky x 4
4. Skrutky x 4
5. Nálepky x 4
6. Predĺženie zábrany 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. Všeobecné informácie:

Tento výrobok je vhodný do miestností, ako je spálňa, kuchyňa, schody, chodby atď. (obr. A.). Nezabudnite umiestniť zábranu na rovný, stabilný a plochý povrch. Zámok sa po otvorení kartónu rozoberie, je to normálne (1). Zábrana je vhodná na montáž v šírke od 75 cm do 82 cm. Ak potrebujete umiestniť zábranu (1) na širšie miesto (83-103 cm), použite vhodné nadstavce zábrany (6, obr. I). Pozrite si nižšie uvedenú tabuľku:

Model	Kombinácia	Nastavenie šírky
	Rozširujúce diely	
Lock&Go Safety Gate	N/A	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Montáž bezpečnostnej zábrany:

Umiestnite 4 rozperné skrutky (2) do montážnych otvorov v zábrane (v hornej a dolnej časti zábrany) (obr. B). Na nástenné podložky (3) nalepte nálepky (5) a upevnite ich v cieľovom mieste montáže zábrany s plochou väčšou ako 3 cm. Poznámka: Uistite sa, že ste miesto montáže presne zmerali. Voliteľne môžete zábranu natrvalo upevniť pomocou skrutiek (4) (obr. C*). Uťahnite skrutky (4) tak, aby nástenné podložky (3) tesne priliehali k montážnej ploche. Potom umiestnite zábranu (1) do cieľovej polohy tak, aby sa rozperné skrutky (2) nachádzali vo vnútri plastovej stenovej podložky (3) (obr. D). Uťahnite obe spodné skrutky tak, aby zábrana stála pevne vo vzpriamenej polohe (obr. E). Uťahnite obe horné skrutky tak, aby sa zámok plynulo zatváral (obr. F). Skontrolujte namontované regulátory a uistite sa, že je zábrana správne namontovaná (obr. G). Ak sú potrebné predĺženia, pripojte predĺženie k zábrane a potom umiestnite rozperné skrutky do otvorov (obr. I). Z bezpečnostných dôvodov je možné zábranu namontovať maximálne s dvoma predĺženiami.

4. Návod na používanie bezpečnostnej zábrany:

Ak chcete otvoriť zámok, stlačte spodné tlačidlo a potom zdvihnite rukoväť smerom nahor (obr. H). Zábрана má automatický systém zatvárania. Správne zatvorenie je charakterizované zvukom "kliknutia". Uistite sa, že je zábрана správne zatvorená.

5. Spôsob čistenia:

Zábрана je potrebné čistiť mierne navlhčenou čistou handričkou.

6. Záruka:

Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

SV

Kära kunder!

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Vi skapar med ditt barn i åtanke - vi bryr oss alltid om säkerhet och kvalitet, vilket säkerställer komforten för det bästa valet.

VIKTIGT! LÄS OCH FÖLJ INSTRUKTIONERNA OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BRUK

- VARNING! Felaktig installation kan vara farlig;
- VARNING! Använd inte säkerhetsgrinden om någon komponent är skadad eller saknas;
- VARNING! Denna säkerhetsgrind kan inte monteras i fönsterkarmar.
- **VARNING! Använd aldrig utan väggbrickor;**
- Säkerhetsgrind i enlighet med EN 1930:2011;
- Denna säkerhetsgrind är endast avsedd för hushållsbruk;
- Säkerhetsgrind avsedd för barn upp till 24 månaders ålder;
- Om säkerhetsgrinden används högst upp i en trappa, placera den inte under det översta trappsteget;
- Om säkerhetsgrinden används längst ner i trappan, placera den så långt framför det nedersta trappsteget som möjligt;
- Säkerhetsgrinden är lämplig för öppningar med en minsta bredd på 75 cm, upp till maximalt 103 cm;
- Använd inte förlängningar annat än som rekommenderas av tillverkaren;
- Se till att väggarna, dörrkarmarna eller trappräckena som grinden fästs vid är solida, stabila och har en slät och icke-platt yta;
- Sluta använda grinden om barnet kan klättra över den;
- Det finns risk för att äldre barn klättrar på och över säkerhetsgrinden;
- Säkerhetsgrinden bör kontrolleras regelbundet för att säkerställa att den är ordentligt fästsatt och fungerar i enlighet med dessa instruktioner;
- Köp endast tilläggs- eller reservdelar från tillverkaren eller distributören;
- Kontrollera att säkerhetsgrinden är ordentligt stängd;
- Säkerhetsgrind med automatiskt stängningssystem.

1. Lista över delar:

1. Grind
2. Expansionsbultar x 4
3. Väggbriekor x 4
4. Skruvar x 4
5. Klistermärken x 4
6. Grindsförlängning 7 cm x 1, 14 cm x 1.

2. Allmän information:

Denna produkt är lämplig för utrymme som sovrum, kök, trappor, korridorer etc. (Fig. A.). Tänk på att placera grinden på ett plant, stabilt och jämnt underlag. Låset är demonterat när kartongen öppnas, detta är normalt (1). Grinden är lämplig för installation mellan 75 cm och 82 cm bred. Om du behöver placera grinden (1) på en bredare plats (83-103 cm), använd lämpliga grindförlängningar (6, fig. I). Se tabellen nedan:

Kombination		Breddjustering
Modell	Förlängningsdelar	
Lock&Go Safety Gate	N/A	75 cm – 82 cm
	7 cm	82 cm – 89 cm
	14 cm	89 cm – 96 cm
	7 cm+14 cm	96 cm – 103 cm

3. Montering av säkerhetsgrinden:

Placera de 4 expansionsbultarna (2) i grindens monteringshål (upptill och nedtill på grinden) (fig. B). Placera klistermärken (5) på väggbriekorna (3) och fäst dem i målområdet för grindmonteringen vars yta är större än 3 cm.

Obs! Se till att du mäter monteringsplatsens målområdet noggrant. Alternativt kan du fixera grinden permanent med skruvar (4) (fig. C*). Dra åt skruvarna (4) så att väggbriekorna (3) sluter tätt mot monteringsytan. Placera sedan grinden (1) i målområdet så att expansionskruvarna (2) sitter innanför plast väggbriekan (3) (fig. D). Dra åt de båda nedre skruvarna så att grinden står stadigt upprätt (fig. E). Dra åt de båda övre skruvarna så att låset stängs mjukt (fig. F). Kontrollera de monterade regulatorerna och se till att grinden är korrekt monterad (fig. G). Om förlängningar behövs, anslut förlängningen till grinden och placera sedan expansionsbultarna i hålen (fig. I). Av säkerhetsskäl får grinden inte installeras med mer än två förlängningsdelar.

4. Instruktioner för användning av säkerhetsgrinden:

För att öppna låset, tryck på den nedre knappen och lyft sedan handtaget uppåt (fig. H). Grinden har ett automatiskt stängningssystem. Korrekt stängning kännetecknas av ett "klick"-ljud. Kontrollera att grinden är korrekt stängd.

5. Rengöringsmetod:

Rengör grinden med en lätt fuktad ren trasa.

6. Garanti:

Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM



Easy with kids



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

- (AR)** نضمن مصلحة عملائنا نحن في خدمتكم إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجربى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!
- (CS)** V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!
- (DE)** In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!
- (EN)** In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!
- (ES)** ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!
- (FR)** Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!
- (HU)** Bármiikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Önnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!
- (IT)** Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo più conveniente per te!
- (NL)** In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!
- (PL)** W trosce o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!
- (PT)** Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre a sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto conosco de modo mais confortável para si!
- (RO)** In interesul clienților noștri - suntem la dispoziția dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs.!
- (RU)** заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученным продуктом, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!
- (SK)** Náš zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkoľvek problém súvisiaci s doručeným produktom, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!
- (SV)** I våra kunders intresse - vi står till ditt förfogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International contact:

support@kinderkraft.com

+44 20 4525 0748

منتج / VÝROBCE/HERSTELLER/MANUFACTURER/
FABRICANTE/FABRICANT/GYARTÓ/FABBRICANTE/
FABRIKANT/PRODUCENT/FABRICANTE/PRODUCĂTOR/
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ/ВЫРОБЦА/TILLVERKARE:

**4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5
60-413 Poznań, Poland**